

Inhaltsverzeichnis

1	Textedition deutsch/italienisch — 1
	Vorrede — 3
	Buch I — 6
	Buch II — 58
	Buch III — 86
	Buch IV — 118
	Buch V — 204
	Buch VI — 263
	Buch VII — 285
	Epilog — 314
2	Stellenkommentar — 321
3	Überlieferung — 479
3.1	Übersetzung von Johann Engelbert Noyse — 479
3.2	Übersetzung von Ludwig Freiherr von Kueff(f)stein — 480
3.3	Der italienische Druck Giolito 1565 — 482
4	Editionsgrundsätze — 484
4.1	Die deutsche Übersetzung — 484
4.2	Der italienische Text — 493
4.3	Zum Apparat — 493
4.4	Sonderzeichen und Zahlen — 494
5	Anhang — 495
5.1	Zur Übersetzung (Passauer Hs.) — 495
5.1.1	Emendationen des Schreibers/der Schreiberin — 495
5.1.2	Emendationen der Herausgeberin — 496
5.1.3	Reklamantenverzeichnis — 498
5.1.4	Verzeichnis der <i>marginalia</i> — 501
5.2	Zum italienischen Druck (Giolito-Ausgabe 1565) — 501
5.2.1	Emendationen der Herausgeberin der typografischen Druckfehler der Giolito-Ausgabe (1565) — 501
5.2.2	Verzeichnis der besonderen Lesarten bzw. Fehler der Giolito-Ausgabe gegen Delcornos kritische Edition — 503
5.3	Synopsis der Kapitelkonkordanz (Delcorno, Giolito 1565, Passauer Hs) — 519

6	Nachwort — 524
6.1	Vorbemerkung — 524
6.2	Boccaccios <i>Fiammetta</i> — 524
6.3	Zusammenfassung — 525
6.4	Kritik — 528
6.5	Stil — 530
6.6	Gattung und Quellen — 531
6.7	Überlieferung und Rezeption: Handschriften — 534
6.7.1	Delcornos kritische Edition — 539
6.7.2	Fazit zur hs. Überlieferung; Vorbemerkung zur gedruckten Tradition — 545
6.8	Überlieferung und Rezeption: Inkunabeln und Drucke des 16. Jahrhunderts — 548
6.8.1	Inkunabeln — 548
6.8.2	Drucke im 16. Jahrhundert — 549
6.8.3	Rezeption im Ausland — 559
6.9	Die Provenienz des Codex — 564
6.9.1	Die Bibliothek der Maria Catharina Fugger — 568
6.9.2	Übersetzungen — 571
6.9.3	Zwischenfazit — 575
6.10	Die Passauer Übertragung — 578
6.10.1	Noysé — 578
6.10.2	Die Vorlage(n) — 580
6.10.3	Die Sprache — 581
6.10.4	Der Stil — 583
6.11	Kuefstein — 587
6.12	Ausblick — 593
7	Bibliografie — 594
7.1	Primärtexte — 594
7.1.1	Edierte Handschriften — 594
7.1.2	Weitere Handschriften — 594
7.1.3	Edierte Drucke — 595
7.1.4	Weitere Druckeditionen — 595
7.2	Nachschatgewerke, Forschungsliteratur — 600
8	Namensverzeichnis — 623
9	Bildnachweise — 627